

# 外国人問題に関する国際シンポジウム

— 移民の社会統合における国際的経験と日本の課題 —

日程：2007年3月9日(金)

場所：UNハウス(国連大学ビル)3階ウ・タント国際会議場

主催：外務省・国際移住機関(IOM)

SYMPOSIUM :  
ISSUES SURROUNDING  
FOREIGN RESIDENTS IN JAPAN

INTERNATIONAL EXPERIENCES IN MIGRANT INTEGRATION AND CHALLENGES FACING JAPAN

MARCH 9 (FRI), 2007

VENUE: U THANT INTERNATIONAL CONFERENCE HALL 3RD FLOOR, UN HOUSE (UNJ BLDG.)

ORGANIZED BY MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS OF JAPAN AND IOM INTERNATIONAL ORGANIZATION FOR MIGRATION

## 参加者略歴(敬称略)

### 共同主催者

#### 岩屋 毅 外務副大臣

防衛庁長官政務官、自民党副幹事長、衆議院安全保障委員会筆頭理事、自民党国防部会長、自民党政務調査副会長等を経て、2006年9月より現職。

#### 谷崎 泰明 外務省領事局長

1975年外務省入省。在ドイツ日本国大使館公使、大臣官房総務課長を歴任後、大臣官房審議官(総括担当)を経て、2005年8月より現職。

#### ブランソン・マッキンレー 国際移住機関(IOM)事務局長

米国外交官として各国に赴任後、デュバリエ政権崩壊後の初代在ハイチ共和国大使、1995年から1998年までボスニア・ヘルツェゴビナの米国政府人道支援調整官を務めた。1998年10月から現職、2003年に再任された。

### 海外招待者

#### ケム・エスデミル 欧州議会議員(緑の党/欧州自由同盟グループ所属)

欧州議会の外交問題委員会委員、市民権・司法・内務委員会予備委員を務める。欧州外交政策、欧州-トルコ関係、ドイツと欧州の移住・社会統合政策などが専門。1981年に緑の党に入り、1994年連邦議会議員に当選、初のトルコ系ドイツ人国会議員となる。2002年まで2期議員を務め、緑の会派の移住問題担当委員及び代表を兼務。2000年に発効した新市民権法の成立に尽力した。

#### レザ・シャーバジ カナダ移民定住セクター同盟(CISSA-ACSEI)議長

カナダ全土で移民・難民の定住と社会統合支援に従事する450団体の代表を務める。特に移民・難民の定住支援における(1)国と地方レベルの政策立案(2)市町村における各種プログラム・サービスの実施、の分野で貢献している。また、45名の職員を擁する「カナダ新市民研究所」所長も務める。同研究所は、毎年オンタリオ州ウィンザー市に定住する約2,500人の移民・難民に対する語学研修、雇用、育児支援や地域開発事業などを行っている。

### 国内報告者・モデレーター・パネリスト

#### 手塚 和彰 千葉大学大学院専門法務研究科教授

東京大学助手を経て千葉大学法経学部教授、同学部長、ドイツ・ケルン大学客員教授などを歴任、法務省出入国管理政策懇談委員などを務める。2003年から外務省海外交流審議会委員。

#### 山脇 啓造 明治大学商学部教授

総務省多文化共生の推進に関する研究会座長、外務省海外交流審議会外国人問題作業部会専門委員、外国人集住都市会議アドバイザー、愛知県多文化共生社会づくり推進会議座長、群馬県多文化共生指針策定委員会委員長を務める。

#### 池上 重弘 静岡文化芸術大学文化政策学部国際文化学科助教授

専攻は文化人類学、多文化社会論。外務省海外交流審議会外国人問題作業部会委員、静岡県多文化共生推進会議委員、外国人集住都市会議アドバイザー、浜松市新・世界都市化ビジョン策定有識者懇話会座長等を務める。

#### 鈴木 公平 愛知県豊田市長

1954年高橋村(現豊田市)に勤務。経済部長、総務部長を経て、1992年から1999年まで助役を務める。2000年2月から現職。現在、中核市市長会会長。

#### 島上 清明 日本経済団体連合会 外国人材受入問題に関する部会長

株式会社東芝代表取締役・専務、同副社長を経て、2003年6月より常任顧問。日本経団連においては、日タイ貿易経済委員会日タイ経済連携タスクフォース座長、経済連携協定推進合同タスクフォース座長を務め、2006年9月より現職。

#### 井上 洋 日本経済団体連合会 産業第一本部長

1980年4月日本経済団体連合会事務局入局。2002年4月より社会本部総合企画グループ長として、日本経団連の新ビジョン「活力と魅力溢れる日本をめざして」(2003年1月公表)のとりまとめ、2003年6月より外国人受け入れ問題プロジェクトチームリーダーとして2004年4月に公表した「外国人受け入れ問題に関する提言」のとりまとめを担当。総務本部秘書グループ長を経て2006年4月より現職。

## Co-organizers

**Takeshi IWAYA** Senior Vice-Minister for Foreign Affairs

Served as Parliament Secretary for Japan Defense Agency; Deputy Secretary-General, LPD; Chief Director of Committee on Security, the House of Representatives; Director of National Defense Division, LPD and Deputy Chairman of Policy Research Council, LPD. Assumed his current post in September 2006.

**Yasuaki TANIZAKI** Director General of the Consular Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs

Joined the Ministry of Foreign Affairs in 1975. Served as a Minister of the Embassy of Japan, in Germany; Director of the General Affairs Division, Minister's Secretariat; and Assistant Vice-Minister. Assumed his current post in August 2005.

**Brunson MCKINLEY** Director General of the International Organization for Migration (IOM), Geneva

Came to the IOM from a career in the diplomatic service of the United States. First US Ambassador to Haiti in the post-Duvalier period. From 1995 to 1998 served as the US Humanitarian Coordinator in Bosnia and Herzegovina. Began current post in October 1998 and was re-elected to a second five-year term in 2003.

## Guest Speakers

**Cem ÖZDEMİR** Member of the European Parliament for the Greens/ EFA Parliamentary Group

Member of the Foreign Affairs Committee and Substitute member of the Civil Liberties, Justice and Home Affairs Committee. Political career has been focused on European foreign policy, EU-Turkish relations, as well as German and European migration and integration policy. Has been a member of the Green Party since 1981. Elected in 1994 to the German Parliament as the Bundestag's first-ever member of Turkish descent. Served two legislative terms until 2002 concurrently as member and Speaker on Migration Affairs for the Green Parliament Group. Worked to pass Germany's new citizenship laws, which came into force in 2000.

**Reza SHAHBAZI** Chair of the Canadian Immigrant Settlement Sector Alliance (CISSA-ACSEI)

Represents 450 settlement agencies from communities across Canada, all of which provide a range of critical services facilitating the settlement and integration of immigrants and refugees to Canada. His contribution to the settlement sector in Canada includes two primary areas: (1) policy development at the national and provincial level, and (2) experienced program and service delivery at the municipal level. Executive Director of the New Canadians' Centre of Excellence Inc., which employs 45 staff and annually serves over 2,500 newcomers to Windsor, Ontario, Canada. The Centre provides language training, settlement and inclusion services, employment services, childcare, and community development.

## Moderators and Panelists

**Kazuaki TEZUKA** Professor of Labor and Social Law at Chiba University Law School

Served as assistant professor of Tokyo University; professor of the Faculty of Law and Economics at Chiba University dean of that Faculty before assuming his current position. Also served as guest professor of Cologne University, Germany; member of the Immigration Control Policy Conference Committee at the Ministry of Justice. Member of the Council on the Movement of People Across Borders at the Ministry of Foreign Affairs, since 2003.

**Keizo YAMAWAKI** Professor of the School of Commerce, Meiji University

Serves as Chairperson of the Council on Promotion of Multicultural Communities at Ministry of Internal Affairs and Communications; member of the Subcommittee under the Council on the Movement of People Across Borders at Ministry of Foreign Affairs; Adviser of the Council of Municipalities with a Large Number of Foreign Residents and Chairperson of two councils set up respectively by Aichi and Gunma prefectures.

**Shigehiro IKEGAMI** Associate Professor of the Department of International Culture, Faculty of Cultural Policy & Management, Shizuoka University of Art and Culture

Majors in Cultural Anthropology and Sociology of Multiculturalism. Serves as member of the Subcommittee under the Council on the Movement of People Across Borders at Ministry of Foreign Affairs; member of the Committee for the Promotion of Multiculture of Shizuoka Prefecture; Adviser of the Council of Municipalities with a Large Number of Foreign Residents. Chairperson of the Council of Hamamatsu City New Global City Vision.

**Kohei SUZUKI** Mayor of Toyota City, Aichi Prefecture

Entered Takahashi Village Office (now Toyota City) in 1954. Previously served as General Director of Economics Department; General Director of General Affairs Department and Deputy Mayor of Toyota City from 1992 to 1999. Assumed his current position in February 2000 and serves as Chairperson of the Core Cities Association of City Mayors.

**Kiyooki SHIMAGAMI** Chairperson, Committee on International Human Resources, Nippon Keidanren (Japan Business Federation)

Served as Executive Vice President and Corporate Senior Executive Vice president and Director of Toshiba Corporation before assuming title of Senior Adviser in June 2003. Appointed as Chairperson of the Japan-Thailand Economic Partnership Agreement Task Force; Chairperson of the Task Force for the Promotion of Economic Partnership Agreements at Nippon Keidanren. Assumed his current position in September 2006.

**Hiroshi INOUE** Director of Industrial Affairs Bureau I, Nippon Keidanren (Japan Business Federation)

Joined Keidanren in 1980. Was in charge of project-team working on policy recommendations to achieve the goal of making Japan a vibrant, dynamic place attractive to people throughout the world (Japan 2025) from 2002 to 2003, and a project-team working on policy recommendations for accepting non-Japanese workers from 2003 to 2004. Has held his current position since April 2006.

# 外国人問題に関する国際シンポジウム

— 移民の社会統合における国際的経験と日本の課題 —

## プログラム

## PROGRAM

### 9:30 開会の辞

岩屋 毅 外務副大臣

### 9:35 基調講演

手塚 和彰 千葉大学大学院専門法務研究科教授  
ブランソン・マッキンレー IOM事務局長

### 第1セッション

### 10:15 各国における移民の社会統合

モデレーター  
池上 重弘 静岡文化芸術大学文化政策学部助教授

### 10:20 報告

レザ・シャーバジ カナダ移民定住セクター同盟議長  
ケム・エスデミル 欧州議会議員  
山脇 啓造 明治大学商学部教授

### 11:50 休憩

### 12:00 パネル討論及び質疑応答

### 13:00 昼食

### 第2セッション

### 14:20 移民の社会統合に関する社会的取り組みの事例

モデレーター  
山脇 啓造 明治大学商学部教授

### 14:25 報告

鈴木 公平 愛知県豊田市長  
島上 清明 日本経済団体連合会 外国人材受入問題に関する部会長  
池上 重弘 静岡文化芸術大学文化政策学部助教授

### 15:35 休憩

### 15:45 パネル討論及び質疑応答

### 16:55 閉会の辞

谷崎 泰明 外務省領事局長

### 9:30 Opening Remarks

Mr. Takeshi IWAYA  
Senior Vice-Minister for Foreign Affairs

### 9:35 Keynote Speech

Prof. Kazuaki TEZUKA  
Professor of Labor and Social Law at Chiba University Law School  
Mr. Brunson MCKINLEY  
Director General of IOM

### Session 1

### 10:15 Migrant Integration in Various Receiving Countries

Moderator  
Prof. Shigehiro IKEGAMI  
Associate Professor of the Department of International Culture, Faculty of Cultural Policy & Management, Shizuoka University of Art and Culture

### 10:20 Presentations

Mr. Reza SHAHBAZI  
Chair of the Canadian Immigrant Settlement Sector Alliance (CISSA-ACSEI)  
Mr. Cem ÖZDEMİR  
Member of the European Parliament for the Greens/ EFA Parliamentary Group  
Prof. Keizo YAMAWAKI  
Professor of the School of Commerce, Meiji University

### 11:50 break

### 12:00 Panel discussion followed by questions and answers

### 13:00 Lunch break

### Session 2

### 14:20 Examples of Community Approach to Migrant Integration

Moderator  
Prof. Keizo YAMAWAKI  
Professor of the School of Commerce, Meiji University

### 14:25 Presentations

Mr. Kohei SUZUKI  
Mayor of Toyota City, Aichi Prefecture  
Mr. Kiyooki SHIMAGAMI  
Chairperson, Committee on International Human Resources,  
Nippon Keidanren (Japan Business Federation)  
Prof. Shigehiro IKEGAMI  
Associate Professor of the Department of International Culture,  
Faculty of Cultural Policy & Management, Shizuoka University of Art and Culture

### 15:35 break

### 15:45 Panel discussion followed by questions and answers

### 16:55 Closing Remarks

Mr. Yasuaki TANIZAKI  
Director General of the Consular Affairs Bureau, Ministry of Foreign Affairs